

• Fabbian

NEWS 2018.1





# NEWS 2018.1

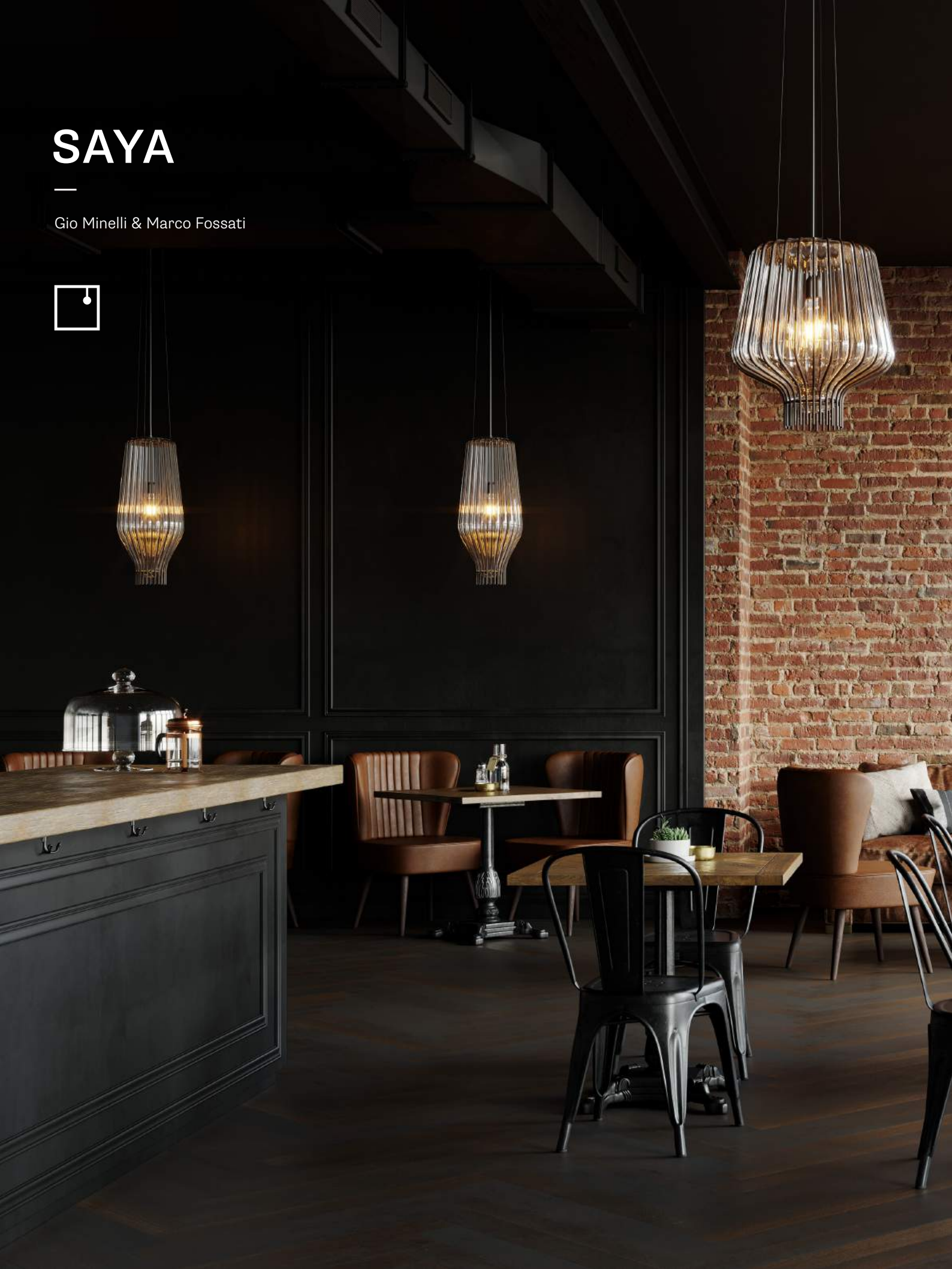
## PRICE LIST

—

Saya	<i>p. 2-9</i>
Olympic	<i>p. 10-19</i>
Lens	<i>p. 20-29</i>
Price List	<i>p. 31</i>

# SAYA

—  
Gio Minelli & Marco Fossati







# CONCEPT

---

Saya è la nuova collezione di sospensioni disegnata da Gio Minelli e Marco Fossati. Questo progetto è frutto di un racconto di viaggio che ci riporta idealmente a cavallo tra oriente ed occidente dove l'estetica e la memoria di culture lontane, si fondono con l'antica tradizione veneziana del vetro soffiato in gabbia. La forma s'ispira ad una grande goccia di rugiada che si deposita e corre verso il basso lungo una serie di fili metallici che stringendosi fermano la sua caduta restituendo allo spettatore una sensazione di sospensione. La gabbia acquista un nuovo e deciso valore estetico diventando tratto protagonista del progetto. Il grande corpo in vetro soffiato si modella così al suo interno senza mai eccedere nella deformazione creando un perfetto equilibrio tra luce e decorazione.

Saya is the new hanging lamps collection designed by Gio Minelli and Marco Fossati. This project was inspired by the tale of a journey midway between the East and the West, where aesthetics and the memory of far-off cultures are combined with the ancient Venetian tradition of caged blown glass. The shape is inspired by a large dew drop depositing and sliding downward along a series of metal wires, that break its fall closing in and giving a suspended sensation. The cage acquires new aesthetic value, becoming the protagonist of the project. The large blow-glass body is modelled within it without deformation, creating a perfect balance between light and decoration.

Saya es la nueva colección de lámparas colgantes, diseñada por Gio Minelli e Marco Fossati. Este proyecto nace de una historia de viaje, que nos lleva idealmente a caballo entre oriente y occidente, donde la estética y la memoria de culturas lejanas se funden con la antigua tradición veneciana del vidrio soplado en jaula. La forma se inspira en una gran gota de rocío, que se deposita y corre hacia abajo por una serie de hilos metálicos que, contrayéndose, impiden su caída regalando al espectador una sensación de suspensión. La jaula adquiere un valor estético, nuevo y marcado, convirtiéndose en protagonista del proyecto. El gran cuerpo de vidrio soplado se modela en su interior sin exceder nunca en la deformación para crear un equilibrio perfecto entre luz y decoración.

Saya ist die neue Hängelampen-Kollektion, die von Gio Minelli und Marco Fossati entworfen wurde. Dieses Projekt ist das Ergebnis einer Reisegeschichte, die uns ideell zu Pferd zwischen die östliche und die westliche Welt zurückführt, wo Ästhetik und Erinnerung an ferne Kulturen mit der alten venezianischen Tradition des im Käfig geblasenen Glases verschmelzen. Die Form ist von einem großen Tautropfen inspiriert, der sich absetzt und entlang einer Reihe von Metalldrähten nach unten läuft, die am Ende enger werden und seinen Fall aufhalten, so dass sie dem Betrachter das Gefühl vermitteln, er würde schweben. Der Käfig erhält einen neuen und entscheidenden ästhetischen Wert und wird zum Hauptdarsteller des Projekts. Die Form des großen mundgeblasenen Glaskörpers, der sich darin befindet, ist niemals übertrieben und schafft so eine perfekte Balance zwischen Licht und Dekoration.

Saya est la nouvelle collection de suspensions dessinée par Gio Minelli et Marco Fossati. Ce projet provient d'un voyage nous ramenant délicieusement à mi-chemin entre l'orient et l'occident, là où l'esthétisme et la mémoire des cultures lointaines s'unissent à l'antique tradition vénitienne du verre soufflé en cage. La forme s'inspire d'une grosse goutte de rosée qui se dépose et court vers le bas, le long d'un ensemble de fils métalliques qui, en se refermant stoppent la chute en offrant au spectateur la sensation d'une suspension. La cage acquiert une valeur esthétique innovante et nette en donnant une particularité dominante au projet. Le grand corps en verre soufflé se modèle ainsi à l'intérieur sans présenter de déformation excessive et en créant un équilibre parfait entre la lumière et la décoration.

Saya – это новая коллекция подвесок, созданная дизайнерами Джо Минелли и Марко Фоссати. Этот проект является рассказом о путешествии через восток и запад, в котором эстетика и память старинных культур смешиваются с древней венецианской традицией выдувать стекло в клетке. Форма подвески черпает вдохновение из большой капли росы, она оседает и стекает вниз по металлическим проводам, которые затягиваются и останавливают ее падение, создавая у зрителя ощущение подвешенности. Клетка приобретает новую и решительную эстетическую ценность, что делает из нее главную героиню проекта. Большая форма из выдувного стекла формируется внутри клетки, не поддаваясь деформации, создавая идеальный баланс между светом и декором.

# SAYA

---

La collezione è composta da numerose sospensioni per interno in tre forme diverse. I diffusori in vetro, soffiato all'interno delle gabbie, sono disponibili nella versione trasparente e bianco lucido. Le strutture che sorreggono i vetri sono in metallo, nella finitura brunita, dorata e cromata. Elettificazione a tensione di rete per lampade alogene, fluorescenti e LED.

The collection comprises several hanging lamps in three different shapes. The caged blown glass diffusers are available in the transparent and glossy white versions. The glass supporting structures are made of retail with bronze, golden and chrome finish. Electrification on main voltage for halogen, fluorescent and LED lamps.

La colección está compuesta por numerosas lámparas colgantes de interior en tres formas distintas. Los difusores de vidrio, soplado en interior de las jaulas, están disponibles en la versión transparente y en blanco brillante. Las estructuras, que soportan los difusores de vidrios son de metal, en el acabado bruñido, dorado y cromado. Electrificación con tensión de red para bombillas halógenas, fluorescentes y LED.

Die Kollektion setzt sich aus zahlreichen Hängelampen für Innenräume in drei verschiedenen Formen zusammen. Die in den Käfigen eingeblasenen Glasschirme sind in den Farben transparent und glänzend weiß erhältlich. Die Strukturen, die das Glas tragen, sind aus Metall, in brüniertes, goldener und verchromter Ausführung. Elektrifizierung mit Netzspannung für Halogen-, Leuchtstoff- und LED-Lampen.

La collection se compose d'un nombre de suspensions pour l'intérieur de trois différentes formes. Les diffuseurs en verre, soufflés à l'intérieur des cages, sont proposées dans la version transparente ou en blanc brillant. La structure soutenant le verre est en métal, finition brunie, dorée et chromée. Electrification avec une tension de réseau pour des lampes halogènes, fluorescentes et LED.

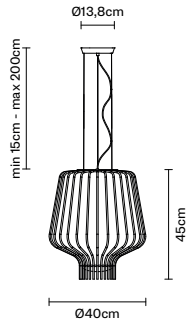
Коллекция состоит из многих подвесок для внутренних помещений в трех различных формах. Рассеиватели из выдувного стекла в клетке могут быть прозрачными или блестяще-белыми. Структура клетки выполнена из металла с коричневатым покрытием, оборудована и хромирована. Электрификация при сетевом напряжении для галогенных, флуоресцентных и светодиодных ламп.









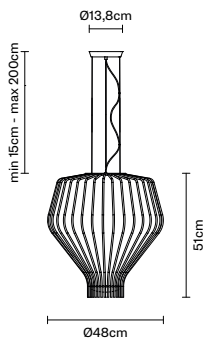








**SAYA**

Gio Minelli & Marco Fossati



<i>code</i>	<i>electrification</i>	<i>technical info</i>	<i>accessories</i>
<b>NEW!</b> <b>F47 A09</b> 00 Transparent 01 White	E27 220-240V 1x150W HSGST 	Energy label A++ → D (06) <b>IP20</b>	NOT INCLUDED: - Lampadina / Bulb
	E27 LED 220-240V 1x8W 1000lm 		
<i>Struttura metallica brunita / Burnished metal structure</i>			
<b>NEW!</b> <b>F47 A11</b> 00 Transparent 01 White	E27 220-240V 1x150W HSGST 	Energy label A++ → D (06) <b>IP20</b>	NOT INCLUDED: - Lampadina / Bulb
	E27 LED 220-240V 1x8W 1000lm 		
<i>Struttura metallica cromata / Chrome-plated metal structure</i>			
<b>NEW!</b> <b>F47 A21</b> 00 Transparent 01 White	E27 220-240V 1x150W HSGST 	Energy label A++ → D (06) <b>IP20</b>	NOT INCLUDED: - Lampadina / Bulb
	E27 LED 220-240V 1x8W 1000lm 		
<i>Struttura metallica dorata / Gold-plated metal structure</i>			

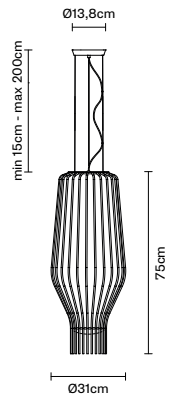


<b>NEW!</b> <b>F47 A13</b> 00 Transparent 01 White	E27 220-240V 1x150W HSGST 	Energy label A++ → D (06) <b>IP20</b>	NOT INCLUDED: - Lampadina / Bulb
	E27 LED 220-240V 1x8W 1000lm 		
<i>Struttura metallica brunita / Burnished metal structure</i>			
<b>NEW!</b> <b>F47 A15</b> 00 Transparent 01 White	E27 220-240V 1x150W HSGST 	Energy label A++ → D (06) <b>IP20</b>	NOT INCLUDED: - Lampadina / Bulb
	E27 LED 220-240V 1x8W 1000lm 		
<i>Struttura metallica cromata / Chrome-plated metal structure</i>			
<b>NEW!</b> <b>F47 A23</b> 00 Transparent 01 White	E27 220-240V 1x150W HSGST 	Energy label A++ → D (06) <b>IP20</b>	NOT INCLUDED: - Lampadina / Bulb
	E27 LED 220-240V 1x8W 1000lm 		
<i>Struttura metallica dorata / Gold-plated metal structure</i>			



## SAYA

Gio Minelli &amp; Marco Fossati

**code****electrification****technical info****accessories**

**F47 A17**  
00 Transparent  
01 White

E27 220-240V  
1x150W HSGST



Energy label  
A++ → D (06)  
**IP20**

NOT INCLUDED:  
- Lampadina / Bulb

E27 LED 220-240V  
1x8W 1000lm



Struttura metallica brunita / *Burnished metal structure*



**F47 A19**  
00 Transparent  
01 White

E27 220-240V  
1x150W HSGST



Energy label  
A++ → D (06)  
**IP20**

NOT INCLUDED:  
- Lampadina / Bulb

E27 LED 220-240V  
1x8W 1000lm



Struttura metallica cromata / *Chrome-plated metal structure*



**F47 A25**  
00 Transparent  
01 White

E27 220-240V  
1x150W HSGST



Energy label  
A++ → D (06)  
**IP20**

NOT INCLUDED:  
- Lampadina / Bulb

E27 LED 220-240V  
1x8W 1000lm



Struttura metallica dorata / *Gold-plated metal structure*



# OLYMPIC

—

Lorenzo Truant







# CONCEPT

---

Un anello di luce ha il fascino olimpico di una forma aerea e conchiusa, a sé bastante. Un singolo anello permette di illuminare gli spazi proiettando la sua luce nello spazio come se agisse una forza centrifuga. Ma quando due o più anelli di luce si concatenano tra loro si forma una interdipendenza tra gli elementi luminosi che permette di creare una gerarchia di luci la quale rende lo spazio intellegibile. In questa grammatica della luce fatta di monosillabi circolari si possono creare olimpiche frasi negli ampi spazi del contemporaneo.

A self-contained light ring with an aerial shape, inspired by the Olympic rings. A single ring can illuminate the environment by projecting its light as if moved by centrifugal force. When one or more light rings are connected to one another, the luminous sources interconnect creating a hierarchy of lights that clarifies the space. This light structure comprising circular blocks creates Olympic constructions in large contemporary spaces.

Un anillo de luz con la fascinación olímpica de una forma aérea y cerrada, suficiente a sí mismo. Un solo anillo permite iluminar los espacios proyectando su luz en el espacio como si fuese una fuerza centrífuga. Aunque cuando dos o más anillos de luz se concatenan entre sí se forma una interdependencia entre los elementos luminosos, que permite crear una jerarquía de luces para que el espacio resulte inteligible. En esta gramática de la luz a base de monosílabas circulares, se pueden crear frases olímpicas en los amplios espacios del mundo contemporáneo.

Der Lichtring zeigt den olympischen Zauber einer luftigen und vollkommenen, unaufdringlichen Form. Ein einzelner Ring kann ein Ambiente beleuchten, indem er sein Licht wie durch Schwingkraft getrieben in den Raum projiziert. Sobald aber zwei oder mehrere Lichtringe kombiniert werden, bildet sich eine Wechselbeziehung zwischen den Leuchtkörpern, die in eine Rangfolge gebracht werden können, um den Raum erfassbar zu machen. Diese lichtvollen, kreisförmigen Elemente formen in großzügigen Wohnbereichen olympisch anmutende Strukturen, die zeitgemäßen Visionen gleichen.

Un anneau de lumière qui dégage un charme olympique grâce à sa forme aérienne et aboutie qui se suffit à elle-même. Un seul anneau permet d'éclairer les pièces en projetant sa lumière dans l'espace comme s'il s'agissait d'une force centrifuge, mais lorsque deux ou plusieurs anneaux de lumières s'enchaînent entre eux, il se crée une sorte d'interdépendance entre les éléments lumineux qui permet de former une hiérarchie de lumières rendant l'espace intelligible. Cette grammaire de la lumière, faite de monosyllabes circulaires, permet de créer des phrases à connotation olympique dans les vastes espaces de vie contemporains.

Светящееся кольцо воздушной овальной формы напоминает олимпийское кольцо, и уже само по себе является идеальной формой. Одно кольцо позволяет освещать пространства, распределяя свет якобы с центробежной силой. Но когда два или более световых кольца соединяются между собой, они создают взаимозависимость между светящимися элементами, иерархию света, разделяющую пространство на круговые олимпийские элементы.

# OLYMPIC

—

Olympic è una collezione di sospensioni, lampade da parete e soffitto con diffusore circolare in alluminio verniciato bianco, dove la sorgente luminosa a LED è collocata sulla circonferenza esterna. L'emissione della luce è pertanto sia diretta che indiretta. Tutte le lampade sono disponibili in diversi diametri. Le sospensioni hanno anche la possibilità di poterle intersecare tra loro, creando forme e composizioni originali, grazie anche alla facilità di regolazione delle lunghezze dei cavi.

Olympic es una colección de lámparas colgantes, apliques y plafones con difusor circular de aluminio pintado blanco con la fuente luminosa de LED, situada en la circunferencia externa. Por consiguiente, la emisión de la luz es directa e indirecta. Todas las lámparas existen en varios diámetros. Las lámparas colgantes permiten también intersecarlas entre sí para crear formas y composiciones originales, mediante también la facilidad de ajuste de las longitudes de los cables.

Olympic ist eine Kollektion mit ringförmigen Hänge-Wand- und Deckenlampen aus weiß lackiertem Aluminium, deren LED-Leuchten auf dem äußeren Kreisumfang angebracht sind. Die Beleuchtung ist deshalb sowohl direkt als auch indirekt. Alle Lampen sind in verschiedenen Durchmessern erhältlich. Das Besondere dieser Lampen ist, dass sie dank der einfachen Regulierbarkeit ihrer Kabel die verschiedensten Gestaltungsmöglichkeiten und originelle Kompositionen ermöglichen.

Olympic is a round white painted aluminum hanging, wall and ceiling lighting lamps, with the LED light source located on the outer ring. Both direct and indirect light diffusion. All lamps are available in different diameters. The hanging lamps can also be intertwined, creating original shapes and compositions, also thanks to the easy cable length adjustment.

Olympic est une collection de suspensions, d'appliques et de plafonniers avec un diffuseur circulaire en aluminium blanc dont la source de lumière à LED se trouve au niveau de la circonférence externe. L'émission de la lumière est par conséquent directe et indirecte. Toutes les lampes sont disponibles dans plusieurs diamètres. Les suspensions peuvent par ailleurs s'enchevêtrer entre elles pour créer des formes et des compositions originales, grâce également à la simplicité de réglage de la longueur des câbles.

Оlympic – это коллекция подвесок, настенных и потолочных светильников с кругообразным рассеивателем света из белого алюминия со светодиодным световым источником, расположенном на внешней окружности. Рассеивание света прямое и косвенное. Светильники имеются в наличии в различных диаметрах. Особенность этих ламп – это возможность пересекать их между собой, создавая оригинальные формы и композиции, благодаря возможности регулировать длину кабеля.



NEW!  
Lampada di emergenza  
Emergency lamp



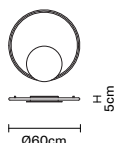
**OLYMPIC**  
Lorenzo Truant

*code*

*electrification*

*technical info*

*accessories*



**NEW!** **F45 G01**  
01 White

LED 220-240V  
1x45W-120°  
WHITE 3000K  
4500lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)

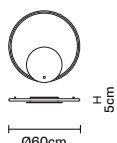
**IP40**

**LED** Net weight  
2,00 kg

INCLUDED:

- LED / LED
- Alimentatore elettronico dimmerabile / Dimmable electronic driver

Possibilità di personalizzazione / Possibility of customization



**NEW!** **F45 G51**  
01 White

LED 220-240V  
1x45W-120°  
WHITE 3000K  
4500lm Cri 80

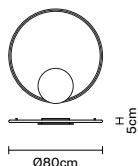
Energy label  
A++ (01)

**IP40**

**LED** Net weight  
2,00 kg

INCLUDED:

- LED / LED
- Alimentatore elettronico / Electronic driver
- Kit emergenza / Emergency kit



**NEW!** **F45 G03**  
01 White

LED 220-240V  
1x56W-120°  
WHITE 3000K  
6000lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)

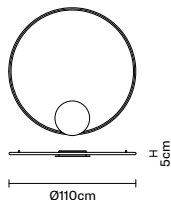
**IP40**

**LED** Net weight  
2,55 kg

INCLUDED:

- LED / LED
- Alimentatore elettronico dimmerabile / Dimmable electronic driver

Possibilità di personalizzazione / Possibility of customization



**NEW!** **F45 G05**  
01 White

LED 220-240V  
1x76W-120°  
WHITE 3000K  
8250lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)

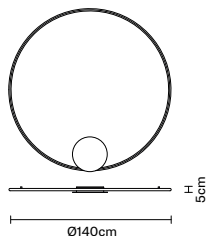
**IP40**

**LED** Net weight  
3,20 kg

INCLUDED:

- LED / LED
- Alimentatore elettronico dimmerabile / Dimmable electronic driver

Possibilità di personalizzazione / Possibility of customization



**NEW!** **F45 G07**  
01 White

LED 220-240V  
1x98W-120°  
WHITE 3000K  
10600lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)

**IP40**

**LED** Net weight  
3,84 kg

INCLUDED:

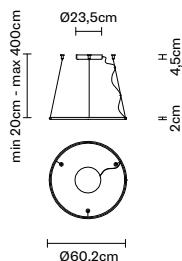
- LED / LED
- Alimentatore elettronico dimmerabile / Dimmable electronic driver

Possibilità di personalizzazione / Possibility of customization



**OLYMPIC**  
Lorenzo Truant

**code**      **electrification**      **technical info**      **accessories**

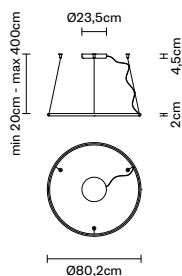


**NEW!** **F45 A07**  
**01 White**

LED 220-240V  
1x45W-120°  
WHITE 3000K  
4500lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)  
**IP40**  
Net weight  
2,00 kg

**INCLUDED:**  
- LED / LED  
- Alimentatore elettronico dimmerabile /  
Dimmable electronic driver

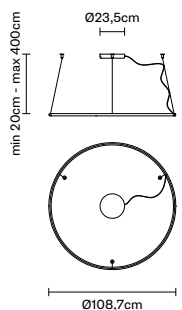


**F45 A01**  
**01 White**

LED 220-240V  
1x56W-120°  
WHITE 3000K  
6000lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)  
**IP40**  
Net weight  
2,55 kg

**INCLUDED:**  
- LED / LED  
- Alimentatore elettronico dimmerabile /  
Dimmable electronic driver

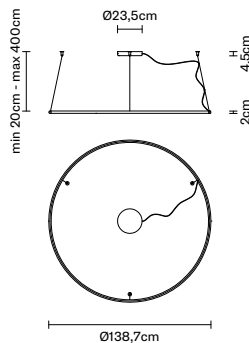


**F45 A03**  
**01 White**

LED 220-240V  
1x76W-120°  
WHITE 3000K  
8250lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)  
**IP40**  
Net weight  
3,20 kg

**INCLUDED:**  
- LED / LED  
- Alimentatore elettronico dimmerabile /  
Dimmable electronic driver



**F45 A05**  
**01 White**

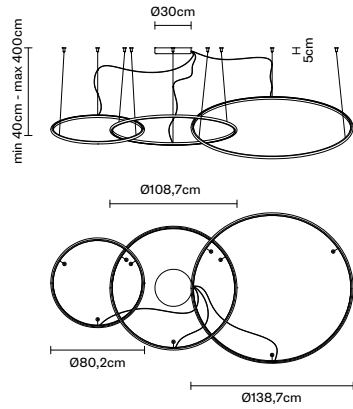
LED 220-240V  
1x98W-120°  
WHITE 3000K  
10600lm Cri 80

Energy label  
A++ (01)  
**IP40**  
Net weight  
3,84 kg

**INCLUDED:**  
- LED / LED  
- Alimentatore elettronico dimmerabile /  
Dimmable electronic driver



**OLYMPIC**  
Lorenzo Truani



**code**

**electrification**

**technical info**

**accessories**

**F45 A11**  
**01 White**

LED 220-240V  
1x56W-120°  
1x76W-120°  
1x98W-120°  
WHITE 3000K  
24850lm CRI 80



Net weight  
8,27 kg

Energy label  
A++ (01)  
**IP40**

**INCLUDED:**

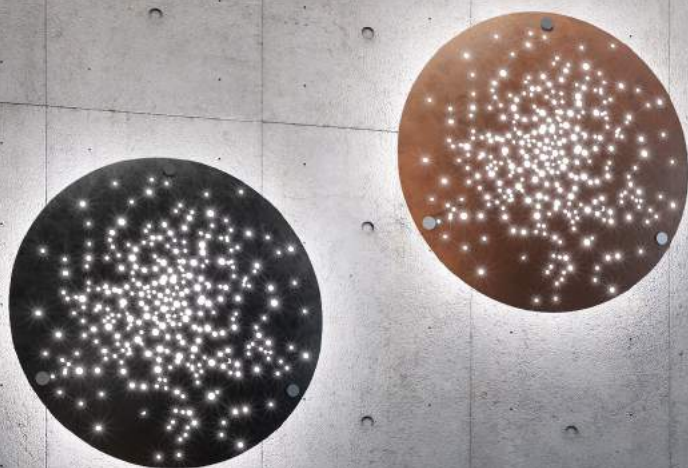
- LED / LED
- Alimentatore elettronico dimmerabile /  
Dimmable electronic driver

Composizione con le tre sospensioni / Combination of three pendants



# LENS

—  
Lucie Koldova



Museum



**2. RESTAURANT**

**1. STAIRCASE  
TO GALLERIES**

**0. ATRIUM**





# CONCEPT

---

Con la forma di una lente che concentra e fa divergere i raggi solari, Lens nasce dall'idea di catturare la luce, filtrarla, per poi rilasciarla in modo rinnovato nell'ambiente. Il decoro irregolare sulla superficie delle lenti consente alla luce di diffondersi creando un gioco di chiaroscuri sugli elementi sottostanti. L'ambiente circostante, investito da queste nuove sfumature, si fonde con il corpo luminoso creando un armonioso effetto decorativo. Le lenti intersecate assieme a gruppi di tre evocano l'incontro tra l'elemento cosmico e quello terrestre, dove la luce è la sintesi tra queste due sfere.

Inspired by a lens that concentrates and veers sunlight, Lens captures the light, filters it, and then releases it anew into the environment. The irregular lens surface décor allows the light to be propagated creating light and shadow effects on the elements below. The surrounding environment, hit by these new hues, blends together with the light source, creating a pleasant decorative effect. The 3-group lenses assemblies call to mind the cosmic and the terrestrial elements, where the light abridges these two spheres.

Con la forma de una lente, que concentra y separa los rayos solares, Lens es fruto de la idea de capturar la luz, filtrarla, para liberarla posteriormente en un modo renovado en el ambiente. La decoración irregular en la superficie de las lentes permite a la luz difundirse creando un juego de claroscuros en los elementos situados debajo. El ambiente circundante, iluminado con estos nuevos matices, se funde con el cuerpo luminoso para crear un efecto decorativo armonioso. Las lentes intersecadas en grupos de tres evocan el encuentro entre el elemento cósmico y el terrestre, donde la luz se convierte en la síntesis entre estas dos esferas.

Das Grundmotiv der Leuchte Lens mit ihrer linsenartigen Kontur, die Sonnenstrahlen aufnimmt und aussendet, ist das Einfangen und Filtern des Lichts, das dann in verwandelter Form in das Ambiente abgegeben wird. Das unregelmäßige Dekor auf der Oberfläche der Linsen ermöglicht eine Streuung des Lichts auf die darunter befindlichen Elemente in einem Spiel von Hell-Dunkel-Effekten. Der umgebende Raum wird in diese neuen Farbnuancen getaucht, verschmilzt mit dem Leuchtkörper, sodass eine harmonische und dekorative Wirkung entsteht. Die sich überschneidenden Linsen bilden eine Dreiergruppe und symbolisieren die Begegnung zwischen den kosmischen Elementen und der Erde, die sich im Licht verbinden.

Avec la forme d'une lentille qui concentre et fait diverger les rayons du soleil, Lens a été créée dans le but de capturer la lumière, de la filtrer, pour ensuite la rediffuser dans la pièce. La forme irrégulière sur la surface des lentilles permet à la lumière de se propager en créant un jeu d'ombres et de lumières sur les éléments situés en-dessous. L'environnement, éclairé par ces nouvelles nuances, se fond avec le corps d'éclairage en créant un effet décoratif harmonieux. Les lentilles qui se croisent entre elles par groupes de trois, évoquent la rencontre entre l'élément cosmique et l'élément terrestre, où la lumière représente la synthèse entre ces deux sphères.

Световой источник в форме линзы, который концентрирует и рассеивает лучи света. Идея создания лампы Lens - соединить, фильтровать и потом рассеять свет необычным способом. Неровный дизайн поверхности линз позволяет рассеивать свет, отражая игру светотеней на нижестоящие предметы. Окружающая среда, в свете новых оттенков, сливается со светящимся источником, создавая единый декоративный элемент. Три линзы, пересекаемые между собой, напоминают соединение между космосом и землей, в котором свет является главным объединяющим элементом.

# LENS

La collezione Lens si compone di lampade a sospensione, parete e soffitto. La versione a sospensione è composta da proiettori a LED che riflettono la luce su una o tre lenti metalliche, mentre l'applique e plafone presentano strip LED che illuminano la parte frontale e laterale del disco creando piacevoli effetti luminosi. I dischi metallici prendono le coloriture brunate dell'ottone, del rame e del ferro nero grazie ad un processo artigianale che rende ogni lente unica nella sua finitura.

La colección Lens está compuesta por lámparas colgantes, apliques y plafones. La versión lámpara colgante comprende proyectores con LED, que reflejan la luz sobre una o tres lentes metálicas, mientras que los apliques y los plafones presentan tiras LED, que iluminan la parte frontal y lateral del disco creando bonitos efectos luminosos. Los discos metálicos adquieren los coloridos bruñidos del latón, del cobre y del hierro negro mediante un proceso artesano aplicado para que cada lente resulte única en su acabado.

Die Kollektion Lens setzt sich aus Hänge-, Wand- und Deckenlampen zusammen. Die Hängelampenversion mit LED-Strahler reflektiert das Licht auf eine oder drei Metall-Linsen, während die Wand- und Deckenlampe mit LED-Strips ausgestattet sind, die das Licht auf den vorderen Teil und die Seiten der Scheibe lenken und so angenehme Lichteffekte erzeugen. Die Metallscheiben haben dank eines handwerklichen Verfahrens, das jeder Linse ein einzigartiges Finish schenkt, die brünierte Tönung von Messing, Kupfer und von schwarzem Eisen.

The Lens collection comprises hanging, wall and ceiling-mounted lamps. The hanging lamp version comprises LED spotlights reflecting the light on one or three metal lenses, and the wall-mounted and floodlight version comprise LED strips illuminating the front and side disk, with pleasant lighting effects. The metal discs are brass, copper and black iron colored, through an artisanal process which makes each lens finish unique.

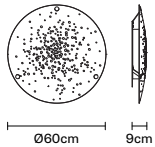
La collection Lens se compose de lampes à suspension, d'appliques et de plafonniers. La version suspension se compose de projecteurs à LED qui reflètent la lumière sur une ou trois loupes métalliques. En revanche l'applique et le plafonnier présentent des strips à LED qui éclairent la partie frontale et latérale du disque en créant ainsi d'agréables effets de lumière. Les disques métalliques arborent les teintes brunes du laiton, du cuivre et du fer noir, au moyen d'un procédé artisanal rendant unique en son genre la finition de chaque loupe.

Коллекция Lens состоит из подвесок, потолочных и настенных светильников. Версия с подвеской включает светодиоды, которые рассеивает свет на одну или три металлических линзы; настенный светильник и плафонная лампа имеют светодиодную полосу, которая освещает переднюю и боковую части линзы, создавая приятные световые эффекты. Металлические линзы окрашиваются вручную в коричневатый оттенок латуни, меди и черного железа с использованием специальной ручной обработки, которая придает каждой линзе уникальную отделку.



## LENS

Lucie Koldova

*code**electrification**technical info**accessories***F46 G01**

**14** *Satin-finish*  
*burnished*  
**56** *Rust*  
**76** *Bronze*

LED 220-240V  
1x45W  
WHITE 3000K  
4500lm Cri 80



Energy label  
A++ (01)

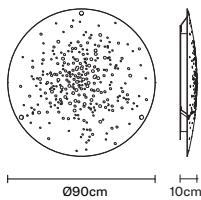
**IP20**

Net weight  
6,08 kg



INCLUDED:

- LED / LED
- Alimentatore elettronico / *Electronic driver*

**F46 G03**

**14** *Satin-finish*  
*burnished*  
**56** *Rust*  
**76** *Bronze*

LED 220-240V  
1x86W  
WHITE 3000K  
9600lm Cri 80



Energy label  
A++ (01)

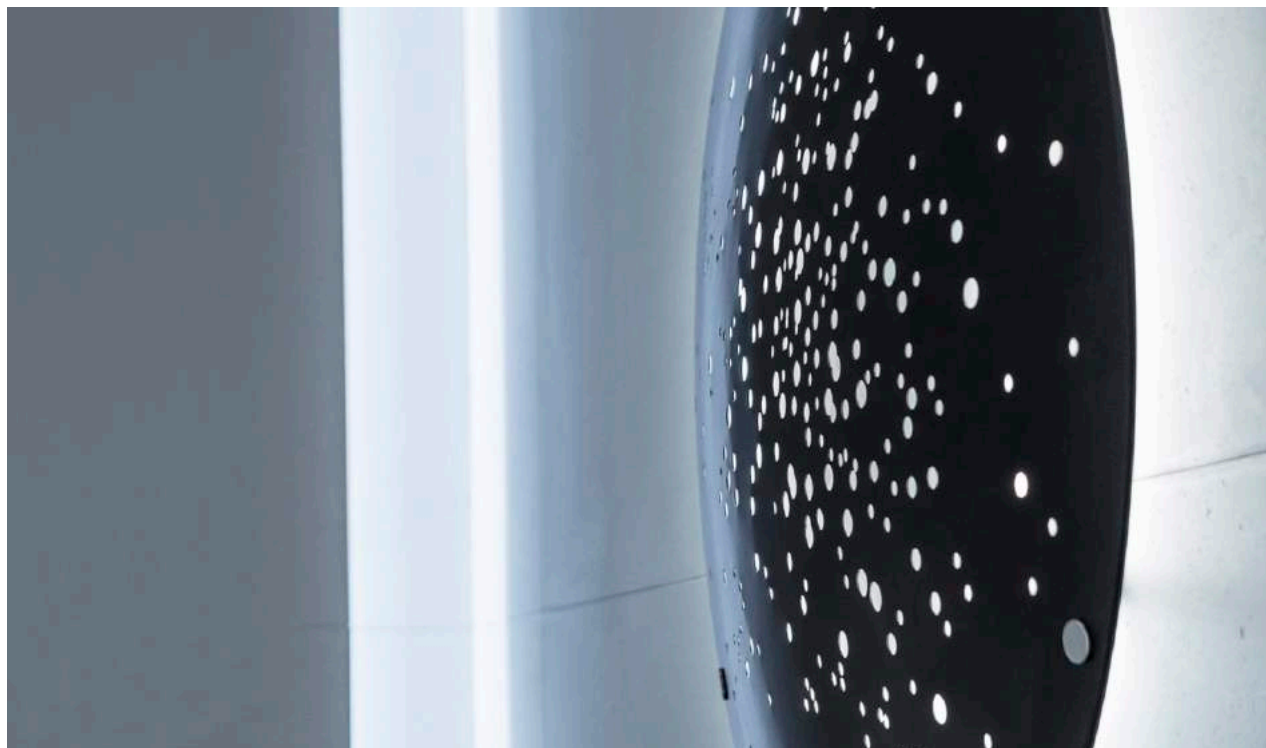
**IP20**

Net weight  
9,34 kg



INCLUDED:

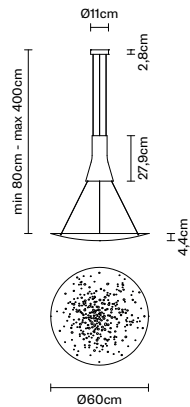
- LED / LED
- Alimentatore elettronico / *Electronic driver*





## LENS

Lucie Koldova



## code

## electrification

## technical info

## accessories

**F46 A01**

**14** *Satin-finish*  
**burnished**  
**56** *Rust*  
**76** *Bronze*

LED 220-240V  
 1x26W-35°  
 WHITE 3000K  
 2400lm Cri 92



Energy label  
 A++ (01)

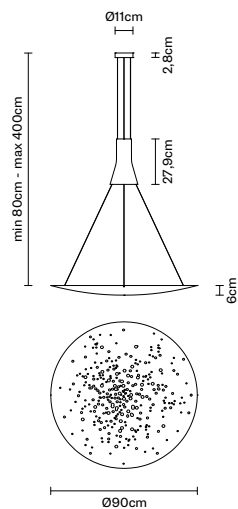
**IP40**

Net weight  
 6,08 kg



## INCLUDED:

- LED / LED
- Alimentatore elettronico dimmerabile /  
*Dimmable electronic driver*

**F46 A03**

**14** *Satin-finish*  
**burnished**  
**56** *Rust*  
**76** *Bronze*

LED 220-240V  
 1x26W-35°  
 WHITE 3000K  
 2400lm Cri 92



Energy label  
 A++ (01)

**IP40**

Net weight  
 9,34 kg



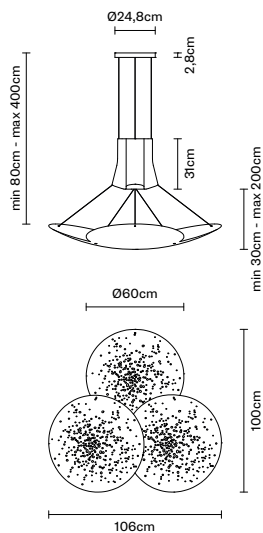
## INCLUDED:

- LED / LED
- Alimentatore elettronico dimmerabile /  
*Dimmable electronic driver*



## LENS

Lucie Koldova



## code

## electrification

## technical info

## accessories

**F46 A05**

**14** *Satin-finish*  
**14** *Satin-finish*  
*burnished*  
**56** *Rust*  
**76** *Bronze*  
**99** *Multicolour*

LED 220-240V  
 3x26W-35°  
 WHITE 3000K  
 7200lm Cri 92



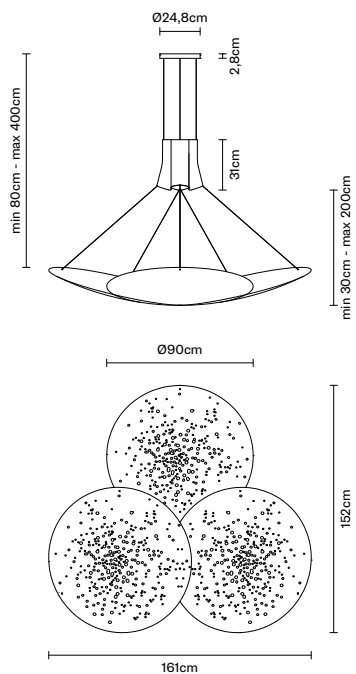
Energy label  
 A++ (01)

**IP40**

**LED** Net weight  
 16,77 kg

## INCLUDED:

- LED / LED  
 - Alimentatore elettronico dimmerabile /  
*Dimmable electronic driver*

**F46 A07**

**14** *Satin-finish*  
**14** *Satin-finish*  
*burnished*  
**56** *Rust*  
**76** *Bronze*  
**99** *Multicolour*

LED 220-240V  
 3x26W-35°  
 WHITE 3000K  
 7200lm Cri 92



Energy label  
 A++ (01)

**IP40**

**LED** Net weight  
 26,55 kg

## INCLUDED:

- LED / LED  
 - Alimentatore elettronico dimmerabile /  
*Dimmable electronic driver*

Note  
/ Notes



Listino Prezzi  
/ Price List

Collezione / Collection	Codice / Code	Descrizione / Description	Prezzo € (IVA escl.) / Price € (VAT n. i.)	Prezzo € (IVA 22%)* / Price € (VAT 22%)*	
Saya	F47 A09 00	trasparente, brunito / transparent, burnished	810,00 €	988,20 €	
	F47 A09 01	bianco, brunito / white, burnished	810,00 €	988,20 €	
	F47 A11 00	trasparente, cromo / transparent, chrome	1.050,00 €	1.281,00 €	
	F47 A11 01	bianco, cromo / white, chrome	1.050,00 €	1.281,00 €	
	F47 A21 00	trasparente, dorato / transparent, golden	1.160,00 €	1.415,20 €	
	F47 A21 01	bianco, dorato / white, golden	1.160,00 €	1.415,20 €	
	F47 A13 00	trasparente, brunito / transparent, burnished	999,00 €	1.218,78 €	
	F47 A13 01	bianco, brunito / white, burnished	999,00 €	1.218,78 €	
	F47 A15 00	trasparente, cromo / transparent, chrome	1.299,00 €	1.584,78 €	
	F47 A15 01	bianco, cromo / white, chrome	1.299,00 €	1.584,78 €	
	F47 A23 00	trasparente, dorato / transparent, golden	1.434,00 €	1.749,48 €	
	F47 A23 01	bianco, dorato / white, golden	1.434,00 €	1.749,48 €	
	F47 A17 00	trasparente, brunito / transparent, burnished	899,00 €	1.096,78 €	
	F47 A17 01	bianco, brunito / white, burnished	899,00 €	1.096,78 €	
	F47 A19 00	trasparente, cromo / transparent, chrome	1.239,00 €	1.511,58 €	
	F47 A19 01	bianco, cromo / white, chrome	1.239,00 €	1.511,58 €	
	F47 A25 00	trasparente, dorato / transparent, golden	1.399,00 €	1.706,78 €	
	F47 A25 01	bianco, dorato / white, golden	1.399,00 €	1.706,78 €	
	Olympic	F45 A01 01	ø80cm	640,00 €	780,80 €
		F45 A03 01	ø110cm	780,00 €	951,60 €
F45 A05 01		ø140cm	870,00 €	1.061,40 €	
F45 A07 01		ø60cm	590,00 €	719,80 €	
F45 A11 01		Composizione di 3 sospensioni / Combination of 3 pendant lamps	2.140,00 €	2.610,80 €	
F45 G01 01		ø60cm	590,00 €	719,80 €	
F45 G03 01		ø80cm	640,00 €	780,80 €	
F45 G05 01		ø110cm	780,00 €	951,60 €	
F45 G07 01		ø140cm	870,00 €	1.061,40 €	
F45 G51 01		ø60cm - Kit emergenza / Emergency kit	740,00 €	902,80 €	
Lens	F46 A01 14	ø60cm - Brunito satinato / Satin-finish burnished	1.213,00 €	1.479,86 €	
	F46 A01 56	ø60cm - Ruggine / Rust	1.213,00 €	1.479,86 €	
	F46 A01 76	ø60cm - Bronzo / Bronze	1.213,00 €	1.479,86 €	
	F46 A03 14	ø90cm - Brunito satinato / Satin-finish burnished	1.436,00 €	1.751,92 €	
	F46 A03 56	ø90cm - Ruggine / Rust	1.436,00 €	1.751,92 €	
	F46 A03 76	ø90cm - Bronzo / Bronze	1.436,00 €	1.751,92 €	
	F46 A05 14	3x ø60cm - Brunito satinato / Satin-finish burnished	2.870,00 €	3.501,40 €	
	F46 A05 56	3x ø60cm - Ruggine / Rust	2.870,00 €	3.501,40 €	
	F46 A05 76	3x ø60cm - Bronzo / Bronze	2.870,00 €	3.501,40 €	
	F46 A05 99	3x ø60cm - Multicolore / Multicolour	2.870,00 €	3.501,40 €	
	F46 A07 14	3x ø90cm - Brunito satinato / Satin-finish burnished	3.338,00 €	4.072,36 €	
	F46 A07 56	3x ø90cm - Ruggine / Rust	3.338,00 €	4.072,36 €	
	F46 A07 76	3x ø90cm - Bronzo / Bronze	3.338,00 €	4.072,36 €	
	F46 A07 99	3x ø90cm - Multicolore / Multicolour	3.338,00 €	4.072,36 €	
	F46 G01 14	ø60cm - Brunito satinato / Satin-finish burnished	819,00 €	999,18 €	
	F46 G01 56	ø60cm - Ruggine / Rust	819,00 €	999,18 €	
	F46 G01 76	ø60cm - Bronzo / Bronze	819,00 €	999,18 €	
	F46 G03 14	ø90cm - Brunito satinato / Satin-finish burnished	1.340,00 €	1.634,80 €	
F46 G03 56	ø90cm - Ruggine / Rust	1.340,00 €	1.634,80 €		
F46 G03 76	ø90cm - Bronzo / Bronze	1.340,00 €	1.634,80 €		

\* IVA applicata in Italia / \* VAT applied in Italy



**Photography**

Bruger Studio  
Alberto Parise  
Martin Chum

**Press and print**

Euroteam srl

All texts are set in Supria designed  
by Hannes Von Döhren in 2011

Printed on Magno Volume paper

This catalogue cannot be copied,  
scanned or reproduced by any means.  
All rights reserved. Pictures,  
descriptions, quoting, dimensions and  
technical datas have to be considered  
as purely indicative.

While maintaining the basic  
characteristic of the product, the  
manufacturer reserves the right to  
make modifications at any time with  
the sole aim of improvement.



### **Italy**

Fabbian Srl soc. unipersonale  
via Santa Brigida, 50  
31023, Castelminio di Resana  
Treviso  
tel +39 0423 4848  
fax +39 0423 484395  
numero verde 800 800 444  
www.fabbian.com

#### **sales**

italia@fabbian.com  
export@fabbian.com

#### **mkt & com**

marketing@fabbian.com

### **Usa and Canada**

Fabbian Usa Corp.  
307 W 38th St Ste 1103  
New York, NY 10018, Usa  
Ph. +1 646 518 4160  
Fax +1 646 518 4180  
www.fabbian.us

#### **sales**

usa@fabbian.com  
canada@fabbian.com

#### **mkt & com**

marketing.usa@fabbian.com